

О синтаксических стилистических приемах

© кандидат филологических наук *Н. В. Митева*, 2001

В современной лингвистике проблемы синтаксиса приобрели значительную актуальность с точки зрения их экспрессивных возможностей. Эта тенденция связана с рядом объективных причин, среди которых можно выделить такие, как интенсивное изучение структуры текста, языковой личности как субъекта речевой деятельности, взаимоотношения адресанта и адресата и другие.

В текстах, обладающих высокой степенью воздейственности, практически все элементы языка могут приобретать стилистическую маркированность, то есть реализовать заложенную в них возможность нести дополнительную информацию как когнитивного, так и эмоционального плана. Отмечается, что в этом отношении не является исключением и синтаксическая структура предложения, где участие ССП реализует целый ряд важных прагматических функций, ССП, «актуализированные благодаря определенному выбору, тоже могут служить средством, помощью которого писатель передает свое видение мира, и, возможно, даже наиболее эффективным средством» (Халлидей, 1978).

ССП, являясь одним из видов стилистических приемов (далее СП), сочетает в себе основные характерные для любого СП признаки и в то же время обладает своей собственной спецификой.

В стилистике понятие стилистического приема трактуется как сознательная и намеренная интенсификация характерного структурного и/или семантического свойства языковой единицы (нейтральной или маркированной), которое приобретает обобщенный характер и преобразуется в порождающую модель (Galperin, 1971). Стилистические приемы функционируют в тексте в качестве маркированных языковых единиц. Они всегда несут в себе дополнительную информацию эмотивного или логического плана. Большинство СП реализуют два значения:

- 1) значение, зафиксированное за данной языковой единицей в языке как в системе;
- 2) новое значение, которое возникает в контексте функционирования данной единицы.

Относительно природы СП считается, что СП образуется в контексте благодаря возникающим между стилистически маркированными и немаркированными единицами синтагматическим отношениями (Мо-

роховский, 1984). Таким образом, в основе СП лежат синтагматические отношения, также характерные для ССП.

Дифференцируемые на основе синтагматических отношений, ССП представляют собой разнопорядковые величины. Так, например, отношения тождественности лежат в основе параллельных синтаксических конструкций и синонимических повторов, отношения полной, в том числе лексической, идентичности одного или нескольких начальных элементов смежных единиц типичны для анафоры, стилистические приемы градация и антиклимакс базируются на отношениях неравенства, антитеза – на контрасте (Скребнев, 2000).

В соответствии с другой точкой зрения, под стилистическим синтаксическим приемом понимаются: 1) способы комбинации моделей предложения в пределах сверхфразового единства, абзаца, текста; 2) транспозиция модели предложения в определенном контексте (Мороховский, 1984). На этом основании ССП подразделяются на группы: 1) основанные на формальных и смысловых взаимодействиях нескольких синтаксических конструкций или моделей предложения; 2) основанные на транспозиции значения синтаксической структуры или моделей предложения; 3) основанные на транспозиции значения способов связи между компонентами предложений или предложениями (Мороховский, 1984).

ССП также рассматриваются как составная часть стилистических стратегий понимания.

Под стилистическими стратегиями понимаются разнообразные стилистические приемы и средства создания образности, которые прежде всего способствуют повышению эффективности дискурса и процесса коммуникации. Стилистические стратегии дают возможность коммуниканту производить выбор между альтернативными способами выражения примерно одного и того же содержания с учетом типа текста и контекстуальной информации. Для адекватного понимания текстовой информации важно стратегическое использование стилистических маркеров. Активная роль стилистических стратегий в процессе понимания вытекает из того, что от характера кодирования в значительной степени зависит, насколько хорошо запомнится то или иное событие.

При этом следует обратить внимание на тот факт, что сами по себе стилистические стратегии не ведут к поступлению семантического представления, но облегчают и ускоряют этот процесс. Так, стилистические стратегии могут привлекать внимание адресата к важным понятиям, к наиболее релевантным с точки зрения автора фрагментам текста; они могут выступать в качестве стимулов локальной и глобальной связ-

Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. — М.: МАКС Пресс, 2001. — Вып. 20. — 140 с. ISBN 5-317-00377-6

ности, придавать текстовой информации структурную организованность. Чтобы сделать текстовую информацию понятной и доступной для адресата, коммуникант должен из широкого арсенала средств выражения естественного языка выбрать наиболее эффективные и релевантные стимулы, которые потребуют наименьших когнитивных усилий для обработки текста и дальнейшего усвоения фактического материала адресатом. ССП, являясь составной частью стилистических стратегий понимания, играют в этом процессе немаловажную роль.

Можно утверждать, что ССП в рамках текста обладают определенной информативной способностью: участвовать в обеспечении прогрессии текстовой информации, фокусировать внимание на наиболее важных фрагментах информации, ограничивать основную информацию от второстепенной (фоновой), ускорять или замедлять потоки информации, акцентировать логическое развертывание авторской аргументации, повышать информативность текста, оказывая определенное воздействие на адресанта.

Л и т е р а т у р а

1. Халлидей М. А. Место функциональной перспективы предложения в системе лингвистического описания // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 8. М., 1978.
2. Galperin I. R. Stylistics. М., 1971.
3. Морховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. Киев, 1984.
4. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. М., 2000.